



Distr.: General
12 October 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة الثالثة والأربعون

باريس، ١-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك
للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز
وشبكة تكنولوجيا المناخ

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والأربعون

باريس، ١-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا
التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا
ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٥

موجز

يتناول هذا التقرير أنشطة وأداء كل من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (اللجنة التنفيذية) ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المركز والشبكة) في عام ٢٠١٥. ويتضمن فصلاً عن الرسائل الرئيسية المشتركة التي وجهها كل من اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، إضافة إلى فصلين مستقلين كل منهما مخصص لإحدى الهيئتين. ويعرض تقرير اللجنة التنفيذية الأعمال التي اضطلعت بها في عام ٢٠١٥ وفقاً لخطة عملها المتجددة المحدثة



للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، ويتناول اجتماعيها العاشر والحادي عشر والعمل الذي أنجزته فيما بين الدورات، ويتضمن الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين. أما تقرير المركز والشبكة، فيعرض عمل هذه الهيئة في عام ٢٠١٥، ويتناول الاجتماعين الخامس والسادس لمجلسها الاستشاري والعمل الذي أنجزه فيما بين الدورات، ويتضمن الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، ومعلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيغة لمركز تكنولوجيا المناخ. وترد في المرفق أيضاً الرسائل الرئيسية المشتركة أو المنفصلة الموجهة من اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين.

المحتويات

الفقرات الصفحة

أولاً-	مقدمة	١-٥	٣
ألف -	الولاية	١-٣	٣
باء -	نطاق التقرير	٤	٣
جيم -	الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان	٥	٤
ثانياً-	الرسائل الرئيسية المشتركة الموجهة من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	٦-٧	٤
ثالثاً-	تقرير عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٥	٨-٦٦	٥
ألف -	المسائل التنظيمية	٨-١٤	٥
باء -	تنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥	١٥-٥٢	٦
جيم -	الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف	٥٣-٦٦	١٣
رابعاً-	تقرير عن أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٥	٦٧-١٠٠	١٩
ألف -	عمل المجلس الاستشاري	٦٧-٦٨	١٩
باء -	الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	٦٩-٧٩	١٩
جيم -	أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	٨٠-١٠٠	٢٣

Annex

page

Key messages to be delivered to the Conference of the Parties at its twenty-first session

28

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - أنشأ مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١/م-أ-١٦^(١)، آلية معنية بالتكنولوجيا، تتكون من لجنة تنفيذية معنية بالتكنولوجيا (اللجنة التنفيذية) ومركز وشبكة لتكنولوجيا المناخ (المركز والشبكة)، لتيسير تنفيذ العمل المعزز في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها لدعم إجراءات التخفيف والتكيف من أجل تحقيق التنفيذ الكامل للاتفاقية.

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف، في مقرره ٢/م-أ-١٧^(٢)، إلى اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة وضع إجراءات لإعداد تقرير سنوي مشترك، وطلب إلى الأمانة أيضاً إتاحة هذا التقرير لينظر فيه مؤتمر الأطراف من خلال هيئتيه الفرعيتين. واستجابة لذلك الطلب، اتفقت اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة على إجراءات إعداد التقرير السنوي المشترك^(٣).

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١٧/م-أ-٢٠^(٤)، أن تواصل اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة تقديم تقرير سنوي مشترك لمؤتمر الأطراف، من خلال هيئتيه الفرعيتين، بشأن أنشطة وأداء كل منهما.

باء - نطاق التقرير

٤ - تتألف هذه الوثيقة من التقرير السنوي المشترك المقدم من اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة إلى مؤتمر الأطراف في عام ٢٠١٥ وتتضمن ما يلي:

(أ) فصلاً مشتركاً بين اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة، يعرض الرسائل الرئيسية المشتركة الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين؛

(ب) معلومات عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٥، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين. وتشمل هذه المعلومات نتائج اجتماعي اللجنة التنفيذية العاشر والحادي عشر والعمل الذي اضطلعت به فيما بين الدورات؛

(ج) معلومات عن أنشطة وأداء المركز والشبكة في عام ٢٠١٥، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين. وتشمل هذه المعلومات نتائج الاجتماعين الخامس والسادس للمجلس الاستشاري للمركز والشبكة والعمل الذي أنجزه فيما بين

(١) المقرر ١/م-أ-١٦، الفقرة ١١٧.

(٢) المقرر ٢/م-أ-١٧، الفقرتان ١٤٢ و ١٤٣.

(٣) FCCC/SB/2013/1، الفقرة ٣.

(٤) المقرر ١٧/م-أ-٢٠، الفقرة ٤.

الدورات، وتتضمن معلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيفة لمركز تكنولوجيا المناخ.

جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان

٥- قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ النظر في التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية والمركز والشبكة لعام ٢٠١٥، والتوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

ثانياً- الرسائل الرئيسية المشتركة الموجهة من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٦- واصلت اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة، طيلة عام ٢٠١٥، التعاون الوثيق على الاضطلاع بعدد من الأنشطة والأحداث ضماناً للاتساق والتآزر في عمل آلية التكنولوجيا.

٧- ويودّ كل من اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة توجيه الرسائل الرئيسية المشتركة التالية إلى الأطراف بشأن سبل المضي في تعزيز العمل المتصل بتطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها. فآلية التكنولوجيا:

(أ) على أهبة الاستعداد لدعم الأطراف في تنفيذ العمل المعزز المتصل بالتخفيف والتكيف في الأجلين القصير والطويل، بطرق تشمل تنفيذ نتائج الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، دون الحكم مسبقاً على نتائج مداولات الأطراف بشأن هذه المسألة؛

(ب) تقر بالدور الهام الذي تؤديه الجهات المعنية وبمشاركتها النشطة في دعم أنشطة آلية التكنولوجيا وعملاتها في عام ٢٠١٥، بطرق تشمل المشاركة في الشبكة الجامعة للمركز والشبكة والإسهام بنشاط في عمل اللجنة التنفيذية؛

(ج) تلاحظ بتقدير الجهود التي تبذلها الأطراف لتسمية كياناتها الوطنية المعيّنة التي زادت في عام ٢٠١٥ زيادة كبيرة مقارنة بعام ٢٠١٤، وتدعو الأطراف التي لم تُسمَّ بعد كياناتها الوطنية إلى أن تفعل ذلك؛

(د) تكرر دعوتها إلى الأطراف المؤهلة إلى أن تقدم، عن طريق كياناتها الوطنية المعيّنة، طلباتها إلى المركز والشبكة للحصول على المساعدة التقنية بشأن أنشطة تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها؛

(هـ) تدعو الأطراف إلى أن تبلغ المركز والشبكة، عن طريق كياناتها الوطنية، بالسبل التي ستدعم بها أنشطتهما؛

(و) تسلّم بأن مشاركة الكيانات الوطنية المعيّنة مشاركة نشطة، باعتبارها جهات فاعلة رئيسية في تنفيذ التكنولوجيات ذات الأولوية على الصعيد الوطني، يمكن أن تيسر المساعدة

التقنية المقدمة من المركز والشبكة لتعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وتقر بأن بناء قدرات تلك الكيانات سيساعدها في زيادة فعالية أدائها؛

(ز) تدعو مرفق البيئة العالمية إلى أن يواصل تقديم الدعم المالي إلى البلدان النامية الأطراف لإجراء عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية أو تحديثها؛

(ح) تؤكد الحاجة إلى الموارد المالية لتنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية؛

(ط) ترحب بالتشغيل التام للصندوق الأخضر للمناخ وبأنشطته في عام ٢٠١٥، وبالشروع في حوار متواصل بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والصندوق؛

(ي) تعرب عن تقديرها لاستمرار الدعم المالي والتقني لأنشطة آلية التكنولوجيا؛

(ك) تشجع الأطراف على تهيئة بيئات تمكينية تسمح بتعبئة مزيد من الاستثمارات في تكنولوجيات المناخ؛

(ل) تؤكد من جديد أن اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة سيواصلان تعاونهما من أجل تعزيز الاتساق والتآزر، بوسائل تشمل نظام إدارة المعارف التابع للمركز والشبكة ومركز تبادل المعلومات التكنولوجية (TT: CLEAR)، وفقاً للفقرة ٣ من المقرر ١٧/م أ-٢٠.

ثالثاً- تقرير عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٥

ألف- المسائل التنظيمية

١- العضوية

انتخاب رئيس اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ونائبه

٨- انتخبت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها العاشر، السيد كونييهيكو شيمادا (اليابان) رئيساً لها والسيد غابرييل بلانكو (الأرجنتين) نائباً له لعام ٢٠١٥. وأعربت اللجنة التنفيذية للسيد بلانكو والسيد شيمادا، اللذين كانا تباغاً رئيسها ونائب رئيسها في عام ٢٠١٤، عن تقديرها لما أبدياه من روح قيادية مكنتها من أداء عملها بفعالية في عام ٢٠١٤.

أعضاء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

٩- ترد في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية قائمة بأعضاء اللجنة التنفيذية، تتضمن مدة ولاية كل منهم^(٥).

(٥) <http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

٢- الترتيبات الخاصة باجتماعات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا والأحداث ذات الصلة

١٠- عقدت اللجنة التنفيذية اجتماعين في عام ٢٠١٥، كلاهما في بون بألمانيا، هما اجتماعها العاشر المعقود في الفترة من ٩ إلى ١٢ آذار/مارس، واجتماعها الحادي عشر المعقود في الفترة من ٧ إلى ١١ أيلول/سبتمبر.

١١- وُثِّت الاجتماعان على شبكة الإنترنت، فأُتيحت تغطية مباشرة وحسب الطلب لمناقشات الجلسات العامة. ويمكن الاطلاع على وثائق الاجتماعين وتقريريهما والعروض المقدمة خلالهما على صفحة مركز تبادل المعلومات التكنولوجية^(٦).

١٢- وأجرت اللجنة التنفيذية، خلال اجتماعها العاشر، حواراً مواضيعياً بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها في مجال توليد وإدماج الطاقة المتجددة الموزعة.

١٣- وفي عام ٢٠١٥، عقدت اللجنة التنفيذية للمرة الأولى جلسة تقييم غير رسمية أُطلع فيها أعضاؤها على آخر المستجدات بشأن الأعمال الجارية التي تضطلع بها فرق العمل التابعة لها. ودُعي أعضاء اللجنة التنفيذية إلى المشاركة شخصياً أو عن طريق الوسائل الإلكترونية. وعُقدت جلسة التقييم في ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ بالتزامن مع دورتي الهيئتين الفرعيتين.

١٤- واتفقت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الحادي عشر، على أن تعقد اجتماعها المقبل (الاجتماع الثاني عشر) في بون، في الفترة من ٤ إلى ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦.

باء- تنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥

١٥- حَدَّثَت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها العاشر، خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، التي سبق أن وافقت عليها في اجتماعها الأول في عام ٢٠١٤. وكان الغرض من ذلك مراعاة الطلبات أو الدعوات الإضافية التي قدمها مؤتمر الأطراف في دورته العشرين وقدمتها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الحادية والأربعين، وإعطاء الأولوية للعمل الخاص بعام ٢٠١٥.

١٦- وتهدف "خطة العمل المتجددة المحدثة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ - التنفيذ الخاص بعام ٢٠١٥"^(٧) إلى ضمان أهمية وفعالية عمل اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٥، وفقاً لولايتها ومهامها. وما زالت خطة العمل المتجددة المحدثة تتمحور حول ستة مسارات عمل هي: العمل المشترك في إطار آلية التكنولوجيا؛ وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية؛ وتمويل تكنولوجيا المناخ؛ والبيئات التمكينية والحواجز القائمة؛ وتكنولوجيات التكيف والتخفيف؛ والقضايا الاستراتيجية والمتعددة الجوانب.

(٦) <http://unfccc.int/ttclear/pages/tec_home.html>

(٧) متاحة على الرابط التالي: <<http://goo.gl/HtF1Vs>>

١٧- وعلى غرار السنوات السابقة، استعانت اللجنة التنفيذية بفرق عمل لتضطلع في فترة ما بين الدورات بالأنشطة الواردة في خطة عملها المتجددة. ويمكن الاطلاع على تركيبة وولاية فرق العمل التابعة للجنة التنفيذية على صفحة مركز تبادل المعلومات التكنولوجية^(٨).

١٨- وقدم أعضاء اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الحادي عشر، مدخلات بشأن العناصر التي يمكن أن تتضمنها خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. وطلبت اللجنة التنفيذية إلى رئيسها ونائبه إعداد مشروع خطة عمل متجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، مع مراعاة النتائج ذات الصلة المنبثقة عن الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، كي تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني عشر.

١٩- وتود اللجنة التنفيذية أن تعرب عن تقديرها للتبرعات المالية المقدمة من الأطراف، وللمشاركة النشطة من المنظمات والجهات المعنية ذات الصلة، إذ مكّنها ذلك من النجاح في تنفيذ خطة عملها المتجددة في عام ٢٠١٥.

١- العمل المشترك في إطار آلية التكنولوجيا

٢٠- استجابة للفقرة ٣ من المقرر ١٧/م أ-٢٠، واصلت اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة التعاون لتعزيز الاتساق والتآزر في عمل آلية التكنولوجيا. وبالإضافة إلى إعداد هذا التقرير السنوي المشترك، تعاونت اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة بطرق مختلفة.

٢١- فقد شارك رئيس اللجنة التنفيذية في حدث مواز نظمه المركز والشبكة في دورتي الهيئتين الفرعيتين في حزيران/يونيه، لتقديم معلومات عن عمل اللجنة التنفيذية. وعلاوة على ذلك، ستعظم اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة حدثاً موازياً في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف لعرض إنجازاتهما في عام ٢٠١٥.

٢٢- وفي عام ٢٠١٥، واصل رئيس المجلس الاستشاري للمركز والشبكة ونائبه حضور اجتماعات اللجنة التنفيذية للمساعدة في الحفاظ على الاتصال والتعاون الفعالين بين الجهتين. ويستكمل هذا الترتيب عضوية رئيس اللجنة التنفيذية ونائبه في المجلس الاستشاري للمركز والشبكة. وبالإضافة إلى ذلك، حضر مدير المركز والشبكة اجتماعي اللجنة التنفيذية العاشر والحادي عشر لإطلاعها على عمل وأنشطة المركز والشبكة.

٢٣- وعلاوة على ذلك، نفذت اللجنة التنفيذية والمركز والشبكة أنشطة مشتركة للاتصال والتوعية، بوسائل منها عمل نظام إدارة المعارف التابع للمركز والشبكة، ومركز تبادل المعلومات التكنولوجية، ووسائل التواصل الاجتماعي.

(٨) <http://unfccc.int/tclear/templates/render cms_page?s=TEC_intersesswrk>.

٢- عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

- ٢٤- اضطلعت اللجنة التنفيذية، استجابةً للولاية التي أناطها بها مؤتمر الأطراف في دورته العشرين^(٩)، بعمل يهدف إلى تقديم توجيهات بشأن سبل بلورة نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وبالأخص خطط العمل التكنولوجية، إلى مشاريع يمكن أن تُنفَّذ في نهاية المطاف.
- ٢٥- وفي إطار ذلك العمل، وجهت اللجنة التنفيذية نداءً عاماً لتقديم مساهمات بشأن المسألة المشار إليها في الفقرة ٢٤ أعلاه^(١٠)، دُعيت فيه الجهات المعنية، بما فيها المنظمات المعتمدة بصفة مراقب لدى الانفاقية الإطارية، إلى تقديم معلومات إلى الأمانة رداً على الأسئلة التي وجهتها اللجنة التنفيذية. واستُخدمت هذه المعلومات للإسهام في العمل على تقديم التوجيهات بشأن تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية. وتعاونت اللجنة التنفيذية تعاوناً نشطاً في هذا العمل مع جهات متعددة معنية بعمليات التقييم، منها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وشراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وجامعة الدانمرك للتكنولوجيا^(١١)، والأوساط الأكاديمية، والقطاع الخاص، والمؤسسات غير الحكومية.
- ٢٦- وعملاً بطلب مؤتمر الأطراف المشار إليه في الفقرة ٢٤ أعلاه، ترد توجيهات اللجنة التنفيذية بشأن تعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية في تقريرها المؤقت عن هذه المسألة، كي تنظر فيها الهيئتان الفرعيتان في الدورة الثالثة والأربعين لكل منهما^(١٢).
- ٢٧- واتفقت اللجنة التنفيذية، في عام ٢٠١٥، على الورقة الختامية بشأن الممارسات السليمة في عمليات التقييم^(١٣)، التي روعيت فيها تعقيبات الجهات المعنية بهذه العمليات، واتفقت أيضاً على تعميم الورقة على نطاق أوسع.
- ٢٨- وأعدت اللجنة التنفيذية، استناداً إلى عملها بشأن هذه المسألة، رسائل رئيسية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، بشأن عمليات التقييم، ترد في الفصل ثالثاً-جيم أدناه وفي المرفق.

٣- تمويل تكنولوجيا المناخ

التعاون مع الصندوق الأخضر للمناخ

- ٢٩- أبرزت اللجنة التنفيذية، في إطار توصياتها إلى الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف بشأن إقامة روابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، الحاجة إلى إقامة روابط مع مجلس الصندوق الأخضر للمناخ بشأن مسائل تحظى باهتمام مشترك. وأشارت اللجنة التنفيذية أيضاً إلى ضرورة التشاور مع الصندوق ليحدد معاً العمل المستقبلي الذي من شأنه أن يجلب قيمة مضافة.

(٩) المقرر ١٧/م أ-٢٠، الفقرة ١٣.

(١٠) انظر <http://unfccc.int/ttclear/templates/ttclear/templates/render_cms_page?s=TEM_tec_cfi_tna>.

(١١) تعمل الشراكة، التي تُعرف رسمياً باسم مركز ريزو التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في إطار اتفاق ثلاثي بين وزارة خارجية الدانمرك وجامعة الدانمرك للتكنولوجيا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(١٢) FCCC/SB/2015/INF.3.

(١٣) متاحة على الرابط التالي: <<http://goo.gl/kgmiuG>>.

٣٠- وبدأت اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٥ مشاورات مع الصندوق بهدف إقامة روابط بينهما. وحددت اللجنة التنفيذية، في معرض القيام بذلك، مجالات شتى لتعاونها مع الصندوق كي ينظر فيها مجلس الصندوق. واستجابة لذلك، تواصل رئيسا مجلس الصندوق المتشاركين مع رئيس اللجنة التنفيذية ونائبيه لمناقشة إمكانيات العمل المتواصل بين الهيئتين. وبالإضافة إلى ذلك، شارك رئيسا مجلس الصندوق المتشاركين وممثلو أمانة الصندوق في اجتماعات اللجنة التنفيذية.

التعاون مع اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

٣١- استجابت اللجنة التنفيذية للدعوة التي وجهتها إليها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل (اللجنة الدائمة)، فقدمت إليها إسهامات بشأن مشاريع توجيهات للكيانات التشغيلية للآلية المالية. واستندت اللجنة التنفيذية، في إعداد إسهاماتها، إلى ما وجهته إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين من رسائل رئيسية ذات صلة بتلك الكيانات.

تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا

٣٢- دعت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية والأربعين، اللجنة التنفيذية إلى تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا، بهدف تعزيز فعالية آلية التكنولوجيا^(٤). وتلبية لتلك الدعوة، قدمت اللجنة التنفيذية تقريراً مؤقتاً عن التقييم إلى الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين^(٥)، وتقريراً نهائياً إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين من خلال الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية^(٦). ولدى إعداد التقرير النهائي، تشاورت اللجنة التنفيذية، وفقاً لما شجعتها عليه الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين^(٧)، مع الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ ووكالات التنفيذ التابعة لمرفق البيئة العالمية والكيانات الأخرى ذات الصلة بشأن سبل تعزيز فعالية آلية التكنولوجيا. وشجعت الهيئة الفرعية، في دورتها الثالثة والأربعين، الجهات التي تقدم مساهماتها لتقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي على أن تنظر في الكيفية التي يمكن بها للبرنامج أن يوفر الدعم في مجال تكنولوجيات التكيف ويراعي المنظور الجنساني^(٨).

المساهمة في التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ

٣٣- قدمت اللجنة التنفيذية مساهمات إلى حلقة عمل بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ، عُقدت أثناء الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين^(٩)، وفقاً للمقرر ٥/أ-٢٠. وتماشياً

(١٤) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ١٤٢.

(١٥) FCCC/SBI/2015/INF.5.

(١٦) FCCC/SBI/2015/16.

(١٧) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٤.

(١٨) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٣.

(١٩) انظر <http://unfccc.int/cooperation_support/financial_mechanism/long-term_finance/items/8939.php>.

مع مواضيع حلقة العمل، ركزت مساهمات اللجنة التنفيذية^(٢٠)، التي عرضها رئيسها، على ما يلي: تمويل التكيف؛ والتعاون على تحسين البيئات التمكينية ودعم أنشطة التأهب؛ والحاجة إلى تقديم الدعم إلى البلدان النامية.

موجز اللجنة التنفيذية

٣٤- أعدت اللجنة التنفيذية، وفقاً لخطة عملها المتجددة، موجزاً للسياسة العامة (يسمى موجز اللجنة التنفيذية) بشأن تمويل تكنولوجيا المناخ. ويقدم الموجز إلى واضعي السياسات والجهات المعنية الأخرى توصيات سياساتية بشأن زيادة فرص الحصول على التمويل اللازم لتكنولوجيا المناخ. وستصدر اللجنة التنفيذية الموجز في حدث مواز مشترك بينها وبين المركز والشبكة في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

٣٥- وأعدت اللجنة التنفيذية، استناداً إلى عملها بشأن هذه المسألة، رسائل رئيسية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، بشأن تمويل تكنولوجيا المناخ، ترد في الفصل ثالثاً- جيم أدناه وفي المرفق.

٤- البيئات التمكينية والحوافز القائمة

٣٦- واصلت اللجنة التنفيذية، في عام ٢٠١٥، العمل بشأن مسألة البيئات التمكينية لتطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها والحوافز التي تعترض ذلك، استجابة للفقرة ٨ من المقرر ١٧/م أ-٢٠، ووفقاً لخطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

٣٧- ومن الأنشطة التي اضطلعت بها اللجنة التنفيذية إعداد موجزها بشأن نظم الابتكار الوطنية، مراعية نتائج حلقة العمل المعقودة في عام ٢٠١٤ بشأن هذه النظم. ولدى إعداد هذا الموجز، دعت اللجنة التنفيذية المنظمات الرئيسية إلى تبادل المعلومات عن الحالة الراهنة لنظم الابتكار الوطنية في البلدان النامية. ويقدم الموجز إلى واضعي السياسات والجهات المعنية الأخرى تدابير تعزيز نظم الابتكار الوطنية في البلدان النامية، بهدف زيادة تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها وتسريع وتيرة التنمية المستدامة الخفيفة الكربون والقادرة على التأقلم مع تغير المناخ. وستصدر اللجنة التنفيذية الموجز في حدث مواز مشترك بينها وبين المركز والشبكة في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

٣٨- وأعدت اللجنة التنفيذية، استناداً إلى عملها بشأن هذه المسألة، رسائل رئيسية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، بشأن نظم الابتكار الوطنية، ترد في الفصل ثالثاً - جيم أدناه وفي المرفق.

(٢٠) متاحة على الرابط التالي: http://unfccc.int/files/cooperation_support/financial_mechanism/long-term_finance/application/pdf/ltf_workshop_-_tec_inputs-final.pdf

٣٩- وبدأت اللجنة التنفيذية، في عام ٢٠١٥، نظرها في مواصلة العمل المتعلق بالبيئات التمكينية والحوافز القائمة، آخذة في الاعتبار نتائج حلقة العمل بشأن نظم الابتكار الوطنية المشار إليها في الفقرة ٣٧ أعلاه. وستعمل اللجنة التنفيذية، في فترة ما بين الدورات وإلى حين اجتماعها الأول في عام ٢٠١٦، على تحديد الأنشطة التي يمكن الاضطلاع بها فيما يتعلق بالبيئات التمكينية والحوافز القائمة التي قد تصبح جزءاً من خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

٥- تكنولوجيا التكيف والتخفيف

تكنولوجيا التكيف

٤٠- شرعت اللجنة التنفيذية في إعداد حوار مواضيعي، سيُجرى خلال اجتماعها الثاني عشر في نيسان/أبريل ٢٠١٦، بشأن العوامل التي تمكّن من التعاون فيما بين بلدان الجنوب على تكنولوجيا التكيف والحوافز التي تحول دون ذلك.

تكنولوجيا التخفيف

٤١- أجرت اللجنة التنفيذية، خلال اجتماعها العاشر، حواراً مواضيعياً بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها في مجال توليد وإدماج الطاقة المتجددة الموزعة^(٢١). وكان الهدف من الحوار المواضيعي دعم اللجنة التنفيذية في تحديد وإعداد رؤى سياساتية وخيارات لزيادة تطوير التكنولوجيا ونقلها في هذا المجال.

٤٢- وباستخدام عروض الحوار المواضيعي ومناقشاته ونتائجه، أعدت اللجنة التنفيذية موجزاً يقدم إلى واضعي السياسات والجهات المعنية الأخرى توصيات سياساتية لتيسير نشر تكنولوجيا توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة. ولدى إعداد هذا الموجز، التمسّت اللجنة التنفيذية مساهمات من عدد من المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة. وستصدر اللجنة التنفيذية الموجز في حدث مواز مشترك بينها وبين المركز والشبكة في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

٤٣- وشرعت اللجنة التنفيذية أيضاً في إعداد ورقة تقنية بشأن توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة.

٤٤- وأتيحت للجنة التنفيذية، في عام ٢٠١٥، فرصة لعرض عملها واستنتاجاتها بشأن توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة في اجتماع الخبراء التقنيين بشأن الطاقة المتجددة في إطار مسار العمل ٢ (تعزيز الطموح قبل عام ٢٠٢٠) للفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (فريق منهاج ديربان)، الذي عُقد في بون أثناء الجزء التاسع من الدورة الثانية لفريق منهاج ديربان.

(٢١) انظر <http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?s=TEC_TD5>.

٤٥- وأعدت اللجنة التنفيذية، استناداً إلى عملها بشأن هذه المسألة، رسائل رئيسية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، بشأن نشر التكنولوجيا في مجال توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة، ترد في الفصل ثالثاً-جيم أدناه وفي المرفق.

٦- القضايا الاستراتيجية والمتعددة الجوانب

القضايا الاستراتيجية والناشئة

٤٦- تلقت اللجنة التنفيذية أثناء اجتماعاتها في عام ٢٠١٥ تحديثات منتظمة بشأن ما يضطلع به فريق منهاج ديربان من عمل قد تكون له صلة بعملها. وعلاوة على ذلك، شارك رئيس اللجنة ونائبه في اجتماع عُقد في ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٥ خلال الجزء الثامن من الدورة الثانية لفريق منهاج ديربان، في إطار مسار العمل ٢، كُرس لمناقشة وتحديد السبل والوسائل الكفيلة بتعزيز وتقوية عملية الفحص التقني في عام ٢٠١٥.

الاتصال والتوعية

٤٧- اضطلعت اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٥، تماشياً مع خطة عملها المتجددة، بأنشطة تواصل وتوعية استهدفت الجهات المعنية الرئيسية، عن طريق ما يلي:

(أ) الوسائل المكتوبة: موجزات اللجنة التنفيذية؛ والتقارير المقدمة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتيها الثانية والأربعين والثالثة والأربعين، وإلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين؛ والرسائل الرئيسية والتوصيات الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين؛

(ب) الوسائل الشفوية: مشاركة أعضاء اللجنة التنفيذية في الاجتماعات والمؤتمرات، بالإضافة إلى اجتماعاتها؛

(ج) الوسائل الإلكترونية: مركز تبادل المعلومات التكنولوجية، والنداء العام لتقديم المساهمات، ووسائط التواصل الاجتماعي.

٤٨- وستستند اللجنة التنفيذية إلى الأنشطة المبينة في الفقرة ٤٧ أعلاه لإعداد استراتيجية للاتصال والتوعية في عام ٢٠١٦.

٤٩- وفيما يتعلق بمركز تبادل المعلومات التكنولوجية، واصلت الأمانة، دعماً منها لعمل اللجنة التنفيذية، تطوير المركز وتعزيزه في عام ٢٠١٥، ولا سيما الصفحة الشبكية الرئيسية للجنة التنفيذية. وزادت اللجنة التنفيذية أيضاً استخداماً لوسائط التواصل الاجتماعي، لترويج أحداثها ومنتجاتها على فيسبوك وتويتر باستخدام الإشارة #climatetech.

٧- التعاون مع المؤسسات والجهات المعنية الأخرى

٥٠- في عام ٢٠١٥، واصلت اللجنة التنفيذية التحاور والتعاون بنشاط مع المؤسسات والجهات المعنية الأخرى بوسائل شتى، تشمل ما يلي: دعوة الأطراف المراقبة والمنظمات المراقبة إلى المشاركة في اجتماعات اللجنة التنفيذية، وإبداء الآراء بشأن مختلف المسائل قيد النظر؛ ودعوة الخبراء إلى المشاركة في حوار مواضيعي؛ ودعوة ممثلي الجهات المعنية إلى المشاركة في مختلف فرق العمل التابعة للجنة التنفيذية؛ والتعاون مع مؤسسات مثل لجنة التكيف، والمركز والشبكة والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل.

٥١- وبالإضافة إلى ذلك، شاركت اللجنة التنفيذية في عدة اجتماعات وأحداث، تضم ما يلي: حلقة عمل لجنة التكيف بشأن وسائل التنفيذ من أجل تحسين إجراءات التكيف، التي عُقدت في الفترة من ٢ إلى ٤ آذار/مارس ٢٠١٥ في بون؛ والاجتماع الرابع لمنتدى ديربان بشأن بناء القدرات، الذي عُقد في إطار دورتي الهيئتين الفرعيتين في حزيران/يونيه؛ ومنتدى فيينا للطاقة، الذي عُقد في فيينا بالنمسا، في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥؛ وحلقة عمل بعنوان "تقييم الوضع واستشراف المستقبل: استخدام التكنولوجيات للتصدي لتغير المناخ"، عُقدت في مانيتا بالفلبين، في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٥؛ ومؤتمر بشأن "اقتصادات الابتكار والنشر والنمو والبيئة"، عُقد في لندن بالمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، في الفترة من ١٦ إلى ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥.

٥٢- وعلاوة على ذلك، رحبت اللجنة التنفيذية بالأحداث الموازية التي نظمها بالتزامن مع اجتماعيها العاشر والحادي عشر كل من المجلس الدولي للرابطات الكيميائية ومرفق البيئة العالمية ومؤشر الابتكار العالمي.

جيم- الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف

٥٣- استناداً إلى العمل المضطلع به في عام ٢٠١٥، تود اللجنة التنفيذية أن توجه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين الرسائل الرئيسية التالية التي ترد أيضاً في المرفق.

عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

٥٤- تقدم عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، سواء العمليات التي سبق إجراؤها أو التي ستجرى مستقبلاً، معلومات مفيدة لتنفيذ أنشطة مستقبلية تهدف إلى التخفيف من آثار تغير المناخ أو التكيف معه. والغرض من عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية هو مساعدة البلدان النامية على تحديد وتحليل أولوياتها من الاحتياجات التكنولوجية، وهو ما يمكن أن يشكل أساساً لوضع مجموعة من البرامج والمشاريع، تتضمن التكنولوجيات السليمة بيئياً.

٥٥- وسلّم مؤتمر الأطراف، في دورته العشرين، بالحاجة إلى تحسين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية لتيسير تنفيذ ما ينبثق عنها من أفكار المشاريع.

٥٦- وأعدت اللجنة التنفيذية تقريراً مؤقتاً يتضمن توجيهات بشأن تعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية. وقد استُمدت الرسائل الرئيسية التالية من النتائج الواردة في التقرير المؤقت:

(أ) إن القدرات البشرية لا تقل أهمية عن عملية التقييم. وتحديد مؤيدي العملية أو ميسريها وإشراكهم فيها في وقت مبكر يمكن أن يبرز صورة المشروع ويعزز الدعم السياسي؛
(ب) إن المعلومات المستمدة من عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية مفيدة لغيرها من عمليات التنمية الوطنية، وينبغي من ثم تعميم مراعاتها فيها؛

(ج) إن التوعية والتواصل بشأن نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية التي نُفذت بنجاح ضروريان من أجل تبادل الممارسات السليمة وتشجيع البلدان على التعلم منها؛

(د) إن المشاركة النشطة من الكيانات الوطنية المعيّنة باعتبارها أطرافاً فاعلة رئيسية في تنفيذ التكنولوجيات ذات الأولوية على الصعيد الوطني يمكن أن تيسر المساعدة التقنية المقدمة من المركز والشبكة لتعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات؛

(هـ) ستكون مقترحات المشاريع أكثر نجاحاً إذا كان تمويلها محدداً، الأمر الذي يمكن تيسيره بتوفير معلومات مفصلة عن التكاليف، ونسبة التكاليف إلى الفوائد، والمنافع المشتركة، وخيارات التمويل، وخطط الرصد، وتحليل المخاطر، فتصبح المشاريع أكثر جاذبية للممولين؛

(و) إن تتبع التحديات والدروس المستخلصة من تنفيذ خطط العمل التكنولوجية وأفكار المشاريع يتيح معلومات يمكن أن توسع نطاق الإجراءات المنفذة بنجاح.

٥٧- وبغية تعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، ولا سيما خطط العمل التكنولوجية وأفكار المشاريع، توصي اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بما يلي:

(أ) حث الأطراف على تحديد وإشراك الجهات المعنية ذات الخبرة في إعداد عمليات تقييم قابلة للتنفيذ، بما في ذلك تحديد أدوار تلك الجهات إما 'مؤيدة' أو 'ميسرة'؛

(ب) تشجيع البلدان النامية الأطراف على إدماج عمليات التقييم في خطط وبرامج وطنية وقطاعية أخرى ذات صلة، مثل خطط التنمية الوطنية وغيرها من عمليات التخفيف والتكيف ذات الصلة؛

(ج) دعوة الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى زيادة الوعي وتعزيز التواصل بشأن نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التي نُفذت بنجاح، ليتسنى للبلدان تبادل تجارب التنفيذ الناجحة ومحакاتها بفعالية؛

(د) التسليم بأن المشاركة النشطة من الكيانات الوطنية المعيّنة باعتبارها جهات فاعلة رئيسية في تنفيذ التكنولوجيات ذات الأولوية على الصعيد الوطني يمكن أن تيسر المساعدة التقنية

المقدمة من المركز والشبكة لتعزيز تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وبأن بناء قدرات تلك الكيانات سيساعدها في زيادة فعالية أدائها؛

(هـ) الاعتراف بالحاجة إلى التعجيل بتنفيذ خطط العمل التكنولوجية وإدراج خيارات التمويل لتنفيذ أفكار المشاريع، وبالحاجة الممكنة إلى موارد مالية وبشرية إضافية لدى إعداد خطط العمل التكنولوجية، ولدى تحسين الخطط التي سبق إعدادها، من أجل دفع المستثمرين إلى الاهتمام بتنفيذ المشاريع؛

(و) دعوة الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى تتبع وتقاسم التحديات التي اعترضت خطط العمل التكنولوجية وأفكار المشاريع المنفذة والدروس المستخلصة منها، من أجل التنفيذ الفعال لنتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية.

تمويل تكنولوجيا المناخ

٥٨- استناداً إلى موجز اللجنة التنفيذية بشأن زيادة فرص الحصول على التمويل اللازم لتكنولوجيا المناخ، الذي يركز على التحديات التي تواجهها البلدان النامية في تمويل تكنولوجيات المناخ، وأفضل الممارسات في هذا المجال والدروس المستخلصة منه، وأدوار مختلف الجهات المعنية في تيسير الحصول على تمويل تكنولوجيا المناخ، تبرز اللجنة التنفيذية ما يلي^(٢٢):

(أ) يتطلب اجتذاب التمويل لتكنولوجيات المناخ الجمع بين سياسات حكومية تكون كالآتي:

- ١' طويلة الأمد: تستمر مدة تعكس الإطار الزمني اللازم لتمويل المشروع؛
- ٢' واضحة المعالم: وضع سياسات وتقديم حوافز تحدث تغييراً في المحصلة النهائية وتحسن المقبولية المصرفية للمشاريع؛
- ٣' قانونية: إتاحة إطار تنظيمي واضح وقائم وفقاً للقانون لبناء الثقة في استقرار النظام وقدرته على توفير الأساس للاستثمارات التي تعتمد على استخدام كثيف لرأس المال؛

(ب) يكتسي بناء القدرات ودعم المؤيدين الوطنيين في كل مرحلة من مراحل دورة المشروع التكنولوجي أهمية من أجل تمويل تكنولوجيا المناخ ونقل التكنولوجيا بفعالية؛

(ج) ينبغي استخدام التمويل العام لتكنولوجيات المناخ بكفاءة من خلال الأدوات المالية و/أو الأدوات الأخرى التي تنطوي على تقاسم المخاطر، الحقيقية والمتصورة، بين الأطراف الفاعلة من القطاعين العام والخاص، بغية تحفيز الاستثمارات في تكنولوجيا المناخ؛

(٢٢) يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات في موجز اللجنة التنفيذية بشأن زيادة فرص الحصول على التمويل اللازم لتكنولوجيا المناخ (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥).

(د) تساعد مشاركة الجهات المعنية على نطاق واسع وفي وقت مبكر وبفعالية في الحد من المخاطر وتقليص الحواجز التي تعيق الاستثمار في التكنولوجيات الجديدة نسبياً؛

(هـ) من المهم ضمان اتباع نهج متكامل بين الخطط والبرامج المتصلة بالتكنولوجيا والتمويل المتعلق بالمناخ على الصعيد الوطني، ولا سيما إدماج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية في الخطط والبرامج الوطنية والقطاعية الأخرى ذات الصلة؛

(و) نظراً إلى اختلاف معايير الدعم الدولي للتمويل والتكنولوجيا المتعلقين بالمناخ واختلاف سبل تقييمه، لا بد من تعزيز الاتساق بين المؤسسات الدولية من أجل تبسيط الإجراءات التي يتعين على البلدان النامية اتباعها لطلب التمويل.

٥٩- وبغية زيادة فرص الحصول على التمويل اللازم لتكنولوجيا المناخ، توصي اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بما يلي:

(أ) تشجيع الأطراف على تعزيز بيئات تمكينية تسمح بتمويل تكنولوجيا المناخ والاستثمار فيها، على نحو طويل الأمد وواضح المعالم وقانوني؛

(ب) تشجيع الأطراف على استخدام التمويل العام لتكنولوجيات المناخ من خلال الأدوات المالية و/أو غير المالية التي تنطوي على تقاسم المخاطر بين القطاعين العام والخاص؛

(ج) تشجيع الأطراف القادرة على زيادة دعم بناء القدرات ودعم المؤيدين الوطنيين في كل مرحلة من مراحل دورة المشروع التكنولوجي من أجل تمويل تكنولوجيا المناخ ونقل التكنولوجيا بفعالية، على أن تفعل ذلك، ودعوة المنظمات ذات الصلة إلى القيام بذلك أيضاً؛

(د) دعوة المنظمات ذات الصلة إلى تيسير تطوير الأسواق، من خلال توفير المعلومات والبيانات ودعم الأعمال التجارية للوافدين الجدد إلى السوق والنماذج التجارية؛

(هـ) تشجيع البلدان النامية الأطراف على إدماج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية في الخطط والبرامج الوطنية والقطاعية الأخرى ذات صلة، مثل خطط التنمية الوطنية وغيرها من عمليات التخفيف والتكيف ذات الصلة.

نظم الابتكار الوطنية

٦٠- تبرز اللجنة التنفيذية ما يلي^(٢٣):

(أ) يؤدي نظام الابتكار الوطني دوراً محورياً في دعم الطرف في إدخال تغيير تكنولوجي كفء وفعال للتصدي لتغير المناخ؛

(٢٣) يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات في موجز اللجنة التنفيذية بشأن تعزيز نظم الابتكار الوطنية لتحسين العمل المتعلق بتغير المناخ (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥).

(ب) بغية تسريع وتيرة الجهود العالمية المتعلقة بالمناخ، لا بد من دعم البلدان النامية في تعزيز نظمها الوطنية للابتكار. فنظم الابتكار الوطنية الفعالة ضرورية لزيادة قدرة البلدان النامية على استيعاب تكنولوجيات المناخ وتوزيعها وتعميمها ونشرها، وتكييفها وفقاً لاحتياجاتها، وتنفيذها والحفاظ عليها. وسيدعم ذلك أيضاً استمرار تطوير التكنولوجيات وتكييفها لتلبية الاحتياجات الإقليمية؛

(ج) تُبذل حالياً جهود وطنية وإقليمية ودولية لدعم البلدان النامية في تعزيز نظمها الوطنية للابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ. ويمكن أن تحدد تلك الجهود مجالات للتعاون من أجل تعزيز نظم الابتكار الوطنية، بغية تمكين البلدان من تحقيق أهدافها فيما يتعلق بتكنولوجيا المناخ.

٦١- وبغية دعم البلدان النامية في تعزيز نظمها الوطنية للابتكار الوطنية، توصي اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بما يلي:

(أ) تشجيع المنظمات ذات الصلة على جمع البيانات والمعلومات وإجراء التحليلات للتوصل إلى فهم الحالة الراهنة لنظم الابتكار الوطنية في البلدان النامية فيما يخص الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ، ولتحسين ذلك الفهم؛

(ب) تشجيع جميع الجهات المعنية بنظم الابتكار الوطنية على زيادة تبادل الخبرات والممارسات السليمة والدروس المستخلصة من المبادرات التي تدعم تعزيز تلك النظم في البلدان النامية فيما يخص الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ؛

(ج) تشجيع البلدان النامية الأطراف على النظر في سبل تعزيز نظمها الوطنية للابتكار عند إجراء عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية ووضع خطط العمل التكنولوجية، بهدف تمكينها من تحقيق أهدافها المحددة في مجال تكنولوجيا المناخ وتقديم طلباتها إلى المركز والشبكة؛

(د) دعوة البلدان المتقدمة الأطراف إلى أن تبين للمركز والشبكة، عن طريق كياناتها الوطنية المعنية، السبل التي يمكن أن تدعم بها البلدان النامية في تعزيز نظمها الوطنية للابتكار؛

(هـ) تشجيع المركز والشبكة على استكشاف^(٢٤) سبل العمل كجهة تنسيق للمعارف المكتسبة من الخبرات والممارسات السليمة والدروس المستخلصة من تقديم الدعم لتعزيز نظم الابتكار الوطنية في البلدان النامية فيما يخص الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ، وذلك بطرق تشمل استخدام المحافل الموجودة التي يمكن من خلالها للكيانات الوطنية المعنية والجهات المعنية الأخرى أن تتبادل المعلومات عن تعزيز نظم الابتكار الوطنية.

(٢٤) وفقاً للمقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١٢٣ (ج) ٢٤.

٦٢- وبغية دعم الإجراءات المحددة في الفقرة ٦١ أعلاه، تبلغ اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بأنها مستعدة للاضطلاع بمزيد من الأنشطة التي تتناول نظم الابتكار الوطنية في إطار خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، بما في ذلك من خلال التعاون مع المركز والشبكة والمنظمات الدولية والجهات المعنية من أصحاب المصلحة.

نشر التكنولوجيا في مجال توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة

٦٣- تؤكد اللجنة التنفيذية للأطراف أن نشر التكنولوجيا في مجال توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة يمكن أن يحقق جملة أمور تشمل ما يلي^(٢٥):

(أ) الإسهام بقدر كبير في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة بتوليد الطاقة الكهربائية المنخفضة الكربون؛

(ب) تقديم خدمات الكهرباء إلى المناطق التي لا يمكن إمدادها عن طريق الشبكات المركزية، بالإضافة إلى توفير منافع مشتركة لكل المجتمعات المحلية، مثل تعزيز أمن الطاقة، والحد من تلوث الهواء المحلي، والتقليل من الاعتماد على الوقود الأحفوري المستورد؛

(ج) توفير مزيد من مصادر الطاقة الكهربائية في النظم الموصولة بالشبكة، ومن ثم تعزيز أمن الطاقة وزيادة فعالية هذه الشبكات وقدرتها على التكيف.

٦٤- ولتوسيع نطاق استخدام التكنولوجيا في توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة، توصي اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بتشجيع الأطراف على ما يلي:

(أ) بناء وتعزيز القدرة القطرية في شكل قدرات بشرية ومؤسسية، بما في ذلك من خلال نظم الابتكار الوطنية، بهدف تمكين البلدان على نحو تام من تطوير ونقل ونشر وتشغيل نظم الطاقة المتجددة الموزعة وطنياً. وقد يلزم تقديم مزيد من المساعدة وتحسين التكنولوجيا لتمكين النظم من التأقلم على نحو فعال من حيث التكلفة مع مشكلة تقطع إمدادات الطاقة؛

(ب) وضع أو تحديث وتنفيذ أطر سياساتية وتنظيمية شفافة وفعالة تشجع على توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة، بما في ذلك ضبط جودة النظم الكهروضوئية ونظم إدارة الطاقة والتدابير الرامية إلى ضمان أمن الاستثمارات، حسب الاقتضاء؛

(ج) تشجيع القطاع الخاص على المشاركة والاستثمار بقوة من خلال الحوافز الملائمة وتيسير تنفيذ النماذج التجارية الفعالة والناجحة؛

(د) زيادة الرصد من جانب الطلب وتعزيز تكنولوجيات الترشيح للحد من حالات الارتفاع المفرط في الطلب خلال فترة التشغيل؛

(٢٥) يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات في موجز اللجنة التنفيذية بشأن تيسير نشر التكنولوجيا في مجال توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥).

(هـ) ضمان مشاركة جميع الجهات المعنية بنشاط وكفالة تعاونها الفعال.

- ٦٥- وتوصي اللجنة التنفيذية أيضاً مؤتمر الأطراف بدعوة الأطراف والكيانات التشغيلية للآلية المالية وغيرها من المؤسسات المالية إلى تقديم الدعم المالي لتطوير ونقل التكنولوجيا في مجال توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة، مع مراعاة التوصيات الواردة في الفقرة ٦٤ أعلاه.
- ٦٦- وتبلغ اللجنة التنفيذية الأطراف بأنها شرعت في إعداد ورقة تقنية بشأن توليد الطاقة الكهربائية المتجددة الموزعة.

رابعاً- تقرير عن أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٥

ألف- عمل المجلس الاستشاري

- ٦٧- أعرب المجلس الاستشاري للمركز والشبكة، في اجتماعه الخامس المعقود في الفترة من ١٤ إلى ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥ في كوبنهاغن بالدانمرك، عما يلي: (١) رحب بأعضائه الجدد، السيد صامويل أديوي أديجوفون والسيد محمد صادق زاده والسيدة مارينا شفاغيرادزي والسيد كارستين كراوس، الذين عُيّنوا وفقاً لنظامه الداخلي؛ (٢) رحب بالسيد ماثيو كندي رئيساً جديداً، عملاً بنظامه الداخلي، والسيد فريد ماشولو أوندوري نائباً جديداً للرئيس؛ (٣) أقر البيان المالي للمركز والشبكة.
- ٦٨- وأعرب المجلس الاستشاري، في اجتماعه السادس المعقود في الفترة من ١٤ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ في كوبنهاغن، عما يلي: (١) رحب بعضوه الجديد السيدة إينيتا دانو، ممثلة المنظمات البيئية غير الحكومية؛ (٢) وافق على خطة التشغيل السنوية للمركز والشبكة؛ (٣) أقر مؤقتاً ميزانية المركز والشبكة لعام ٢٠١٦.

باء- الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

١- مركز تكنولوجيا المناخ

- ٦٩- شُغلت بحلول حزيران/يونيه ٢٠١٥ جميع الوظائف الشاغرة في مركز تكنولوجيا المناخ، وتتألف من وظيفة مدير وخمسة موظفين من الفئة الفنية وموظفين إداريين. واختير جميع المرشحين عن طريق عملية تنافسية تتوافق مع معايير الأمم المتحدة. وبالإضافة إلى هذه التعيينات، سيواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) تقديم الدعم العيني إلى المركز والشبكة.

- ٧٠- وما زال المركز والشبكة يتلقيان الدعم من شركائهما في الاتحاد لتمكينهما من تقديم جميع خدماتهما، ولا سيما تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية. وما زالا يتلقيان الدعم من

شريكتيهما الاستراتيجي، وهو منظمة DNV GL، في مجالات إدارة المعارف والرصد والتقييم وبناء القدرات وإشراك القطاع الخاص.

٢- شبكة تكنولوجيا المناخ

٧١- طلب مؤتمر الأطراف إلى مركز تكنولوجيا المناخ إقامة وتيسير شبكة تتألف من المؤسسات القادرة على الاستجابة للطلبات المقدمة من البلدان النامية فيما يتصل بتطوير التكنولوجيا^(٢٦) ونقلها^(٢٧). ووُضعت إجراءات قبول الأعضاء في شبكة تكنولوجيا المناخ بناءً على نتائج الاجتماعين الثاني والثالث للمجلس الاستشاري للمركز والشبكة.

٧٢- وقد تلقى المركز والشبكة حتى ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ ما مجموعه ١٠١ طلب لعضوية الشبكة، وافقا على عضوية ٨٩ منها، ورأيا أن طلبين لا يستوفيان جميع المعايير، ولا تزال الطلبات المتبقية قيد التقييم. وتتألف الشبكة بالأساس، بحسب نوع المؤسسات الأعضاء فيها، من القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الأكاديمية والبحثية، التي تشكل حوالي ٧٠ في المائة من مجموع أعضائها، ويشكل كل نوع من تلك المؤسسات ثلث هذه النسبة.

٧٣- وقد اتصل المركز والشبكة مباشرة بأكثر من ٢٠٠ مؤسسة سعيًا منهما لتطوير الشبكة. وخلص تحليل سريع أجري في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ إلى أن عدد أعضاء الشبكة المسجلين في أفريقيا أقل من نظرائهم في آسيا والأمريكتين، ولكن نطاق الشبكة في أفريقيا مماثل لنطاقها في المناطق الأخرى، لأن مؤسسات عديدة تقدم خدماتها إلى البلدان الأفريقية حتى وإن لم يكن مقرها موجوداً في أفريقيا. وتثير منطقة أوقيانوسيا أكبر الشواغل مقارنة بغيرها، وقد بُذلت جهود إضافية لتشجيع الطلبات منها لعضوية الشبكة. وتمضي الشبكة نحو تحقيق هدفها لعام ٢٠١٥، من حيث عدد أعضائها ونطاقها، رغم الحاجة إلى مواصلة تعزيز الخبرة في كل منطقة دون إقليمية وكل قطاع وكل نوع من المؤسسات.

٣- الكيانات الوطنية المعيّنة

٧٤- الكيانات الوطنية المعيّنة هي بمثابة مراكز التنسيق المحلية لتطوير التكنولوجيات ونقلها، وجهات الاتصال بمركز تكنولوجيا المناخ فيما يتعلق بالطلبات المقدمة من البلدان النامية الأطراف بشأن احتياجاتها التكنولوجية. وقد وجّه مؤتمر الأطراف دعوة إلى الأطراف لتسمية كياناتها الوطنية المعيّنة في مجال تطوير التكنولوجيات ونقلها، عملاً بالمرفق السابع من المقرر ٢/م-١٧، والفقرة ١٢ من المقرر ١٤/م-١٨.

(٢٦) تمثيلاً مع التعريف الذي وضعته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، يقصد بتكنولوجيا المناخ كل ما يلزم من معدات أو تقنيات أو معارف عملية أو مهارات للتكيف مع مناخ متغير أو التخفيف من انبعاثات غازات الدفيئة، وتشمل هذه التكنولوجيا تدابير التكيف والتخفيف.

(٢٧) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ١٢٣.

٧٥- وبحلول ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، كان ١٣٦ بلداً قد سمي كيانه الوطني المعين، ١١١ منها من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٢٨). وبالنظر إلى أهمية هذه الكيانات، يواصل المركز والشبكة تشجيع الأطراف على تسمية كياناتها في إطار أنشطتهما، وقد اتصل بمراكز التنسيق المعنية بتغير المناخ والتابعة للاتفاقية الإطارية يطلبان منها أن تسمي الأطراف كياناتها كي تعمل مع المركز والشبكة وتستفيد من خدماتهما. ووضع المركز والشبكة دليلاً للكيانات الوطنية المعينة يقدم إليها توجيهات بشأن هيكلهما وعملياتهما، وقاما، فضلاً عن ذلك، بتيسير جلسات التعلم من الأقران، حيث تتبادل الكيانات الوطنية المعنية تجاربها في الإجراءات التي تتبعها بلدانها لتحديد هيكلها.

٤- التمويل

٧٦- تقرر، بموجب المقرر ٢/م أ-١٧، أن تمول التكاليف المتعلقة بمركز تكنولوجيا المناخ وتعبئة خدمات الشبكة من مصادر مختلفة، بدءاً بالآلية المالية ووصولاً إلى المصادر الخيرية، فضلاً عن المساهمات المالية والعينية المقدمة من المنظمة المضيفة والمشاركين في الشبكة^(٢٩). ودُعيت الأطراف المستطعية إلى دعم المركز والشبكة من خلال تقديم الموارد المالية وغيرها من الموارد^(٣٠).

٧٧- ويعيد اختيار الاتحاد الذي يقوده برنامج الأمم المتحدة للبيئة ليكون الجهة المضيفة للمركز والشبكة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، خلال الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف، أمكن الانطلاق سريعاً في تشغيل المركز والشبكة بفضل المساهمات النقدية والعينية التي قدمها الاتحاد وبلغت ٥,٨٥ ملايين دولار. وفي تموز/يوليه ٢٠١٥، كان المركز والشبكة قد ضمنا ما مجموعه ٢٦,٧ مليون دولار من مصادر ثنائية (انظر الجدول أدناه)، تلقيا منها بالفعل نسبة ٨٨ في المائة. وبالإضافة إلى ذلك، أنفق مرفق البيئة العالمية ١,٨ مليون دولار، بعد الموافقة على مشروع بعنوان "تشجيع النقل السريع لتكنولوجيات التخفيف وتوسيع نطاق نشرها عن طريق مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ" في حزيران/يونيه ٢٠١٥. ويبلغ مجموع المساهمات المذكورة أعلاه المقدمة إلى المركز والشبكة ٣٤,٣٥ مليون دولار. ويواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو، باعتبارهما رائدي اتحاد المركز والشبكة، التحاور مع الجهات المانحة الحالية والمحتملة لتأمين أموال إضافية. وفي عام ٢٠١٦، تبلغ الميزانية المقررة للمركز والشبكة ١٨,٩٨ مليون دولار، توفر منها بالفعل قرابة ٩ ملايين دولار.

(٢٨) انظر <http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?TEM_ndes>.

(٢٩) المقرر ١٤/م أ-١٨، المرفق الأول، الفرع السابع.

(٣٠) المقرر ٢/م أ-١٧، الفقرة ١٣٩.

الأموال المتحصل عليها لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ حتى تموز/يوليه ٢٠١٥

الجهة المانحة ^(١)	مجموع المساهمات (بالدولار)
النرويج	٨ ٤٩٩ ٨٥٠
الاتحاد الأوروبي	٦ ٧٨٤ ٢٦١
الدانمرك	٥ ٣٦١ ٤٦١
كندا	٢ ٤٥١ ٤٦١
اليابان	١ ٣٠٠ ٤٩٩
الولايات المتحدة الأمريكية	١ ٠٠٠ ٠٠٠
ألمانيا	٥٨٦ ٢٠٧
سويسرا	٤٠٠ ٠٠٠
فنلندا	٢١٦ ٦٤٠
أيرلندا	١١٧ ٦٤٧
المجموع الفرعي	٢٦ ٧١٨ ٠٢٦
صندوق البيئة العالمية	١ ٨٠٠ ٠٠٠
المجموع	٢٨ ٥١٨ ٠٢٦

^(١) تبرعت السويد بمساهمات نقدية وعينية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ من أجل تعبئته عن طريق برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٧٨- وطلب من مرفق البيئة العالمية أن يدعم تشغيل وأنشطة المركز والشبكة، باعتباره إحدى آليات تمويل الاتفاقية. وشارك برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو، باسم المركز والشبكة، في عدة مناقشات مع مرفق البيئة العالمية لالتماس الدعم منه وفقاً للمقرر ٢/م أ-١٧. وشارك المرفق أيضاً في اجتماعات المجلس الاستشاري للمركز والشبكة لمناقشة دوره في المركز والشبكة. ويجري العمل أيضاً على إقامة روابط بين المركز والشبكة ومشاريع المرفق الإقليمية المتعلقة بمراكز نقل تكنولوجيا المناخ وتمويلها التي تنفذها المصارف الإنمائية الإقليمية. وجرت آخر المناقشات مع المصارف الإنمائية الإقليمية في ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٥ في مانيتا، وأدت إلى الاتفاق على مواصلة بحث سبل التعاون خلال المناسبات التي ينظمها مؤتمر الأطراف، وتوجيه رسائل مشتركة عن التعاون، والمضي في مناقشة سبل التعاون على الصعيد القطري، وربط المساعدة التقنية بالدعم المالي.

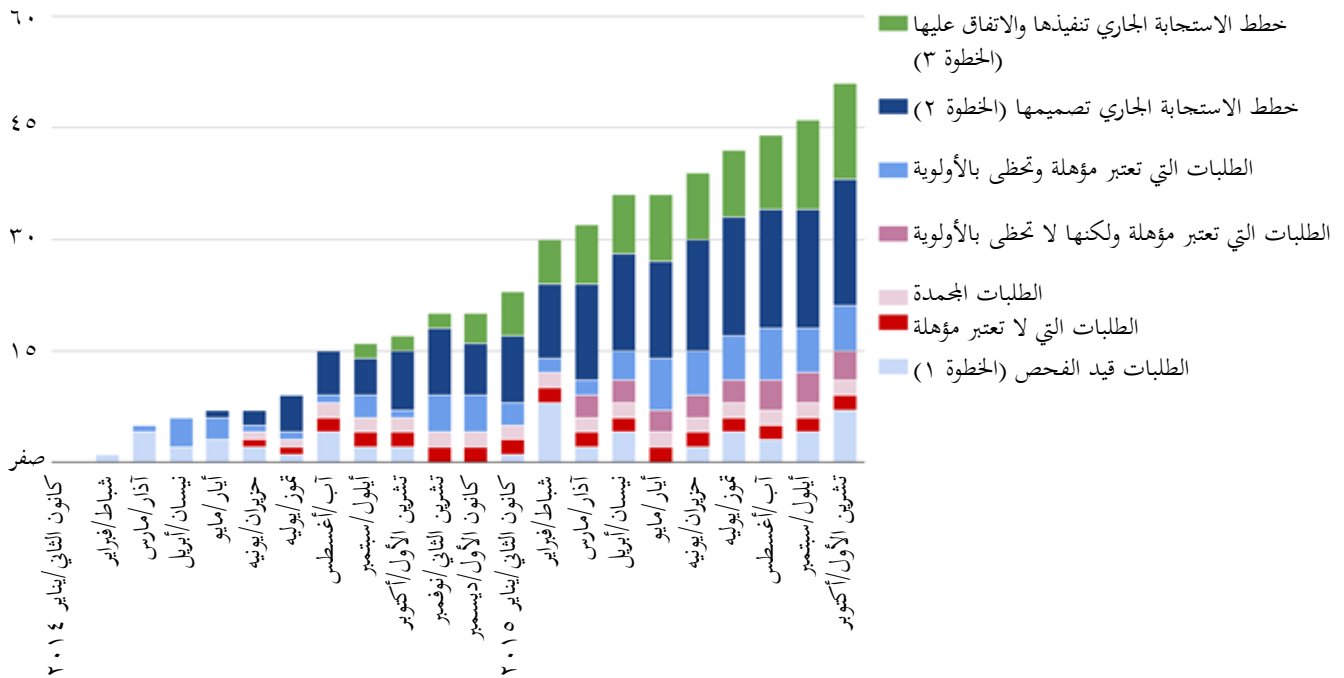
٧٩- وقد عمل المركز والشبكة وما زالا يعملان مع الصندوق الأخضر للمناخ على استكشاف إمكانات إيجاد مصادر تمويل إضافية، ولا سيما للأنشطة الأساسية (أي المساعدة التقنية) التي يضطلع بها المركز والشبكة.

جيم- أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

١- الوظيفة ١: الاستجابة للطلبات المقدمة من البلدان النامية

٨٠- عمل المركز والشبكة، حتى ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، مع ٣٠ طرفاً غير مدرج في المرفق الأول بشأن ما مجموعه ٥٠ طلباً وخطة استجابة^(٣١). وقد وصل قرابة ثلث الطلبات التي حظيت بالأولوية مراحل تنفيذ مختلفة. وسجل عدد الطلبات وتقدمها المرحلي زيادة شهراً بعد شهر، وهو اتجاه يُتوقع استمراره (انظر الشكل أدناه). واستناداً إلى المعايير الحالية لتحديد الأولويات التي اعتمدها المجلس الاستشاري، اعتُبرت معظم الطلبات المقدمة إلى المركز والشبكة مؤهلة باستثناء اثنين. وفي آذار/مارس ٢٠١٥، أخذ المركز والشبكة على عاتقهما أولى قضايا الطلبات التي اعتُبرت مؤهلة ولكنها لم تُعط الأولوية آنذاك. وثمة أربعة طلبات لم تحظ بالأولوية حتى الآن.

حالة طلبات المساعدة التقنية التي تلقاها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واستجاباتها



٨١- وتشمل هذه الطلبات مجالي التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره على السواء، حيث تتعلق نسبة ٢٨ في المائة منها بالتكيف، و٤٨ في المائة بالتخفيف، و٢٤ في المائة بكليهما. وتوزع الطلبات توزيعاً جغرافياً جيداً، حيث ورد ١٦ طلباً من أفريقيا، و١٨ من آسيا والمحيط الهادئ، و١٤ من أمريكا اللاتينية والكاريبي، و٢ من أوروبا الشرقية. ووردت ثلاثة طلبات من بلدان متعددة.

(٣١) هناك المزيد من الطلبات المتوقع تلقيها أو الجاري بحثها، خصوصاً فيما يتعلق بإدراج الطلبات المقدمة في سياق المشروع الممول من مرفق البيئة العالمية، المشار إليه في الفقرة ٧٧ أعلاه.

٨٢- ووردت معظم الطلبات من البلدان التي أجرت عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية في الفترة بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٣. ولدى مراعاة جميع البلدان التي أجرت عملية تقييم من 'الجيل الثاني' تشمل خطة عمل تكنولوجية، ورد ٥٦ في المائة من الطلبات من البلدان التي أنجزت عملية تقييم الاحتياجات. وثمة علاقة إيجابية بين الطلبات الواردة والبلدان التي أجرت عملية التقييم. غير أن الطلبات المقدمة من البلدان التي أجرت عمليات التقييم لا يرتبط جميعها ارتباطاً مباشراً بالتوصيات والأولويات المنبثقة عن تلك العمليات.

٨٣- ومع تزايد عدد الطلبات، هناك حاجة إلى تركيز جهود المساعدة التقنية على الطلبات التي يمكن أن تؤدي أكثر من غيرها إلى نشر تكنولوجيات المناخ بفعالية في البلدان مقدمة الطلب، بطرق تشمل إزالة الحواجز وتعزيز البيئات التمكينية وإقامة روابط مع الجهود المبذولة ومع الممولين والجهات المانحة. ويستمر المركز والشبكة في التواصل بنشاط مع المصارف الإنمائية العالمية والإقليمية وصندوق التكيف والصندوق الأخضر للمناخ، لوضع طرائق تمكّنهما من تقديم المساعدة التقنية في الوقت المناسب، من أجل تعزيز التمويل المتعلق بالمناخ على نطاق واسع.

٢- الوظيفة ٢: تعزيز التعاون والحصول على المعلومات

٨٤- يواصل نظام إدارة المعارف التابع للمركز والشبكة دعمهما في الاضطلاع بوظائفهما الأساسية التي تستهدف الكيانات الوطنية المعيّنة في البلدان النامية، وصناع القرار الحكوميين على نطاق أوسع، وسائر الأخصائيين في مجال تكنولوجيا المناخ. ووجود المركز والشبكة على الإنترنت يسلط مزيداً من الضوء على الكم الهائل من المعلومات المتاحة المقدمة من شركائهما في الاتحاد ومن عدد من أعضاء الشبكة ما فتى يزداد بسرعة. فمنذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، زار موقع المركز والشبكة على الإنترنت نحو ٧٨.٠٠٠ مستعمل في ٢٠٠ بلد مختلف (منها ١٥٥ بلداً نامياً ودولة جزرية^(٣٢)). وبلغ متوسط زوار الموقع في الأشهر الأخيرة ١.٠٠٠ زائر يومياً، أي ٣٠.٠٠٠ زائر في الشهر.

٨٥- وأصبح الموقع الشبكي الداخلي للمركز والشبكة (أو الجزء الداخلي من نظام إدارة المعارف) يدعم حالياً إدارة وتتبع عملية المساعدة التقنية، مما يمكّن موظفي المركز والشبكة من تجهيز الطلبات ورصد التقدم المحرز وإصدار/تلقي إشعارات اتخاذ الإجراءات ذات الصلة. ويتولى حالياً نظام رصد شبكي جمع المعلومات عن المساعدة التقنية (بما في ذلك البلد والمجال المواضيعي وفريق الخبراء المعني بالاستجابة، وما إلى ذلك)، مما يتيح تعزيز وظيفة الرصد والتقييم، بما يشمل وضع صور بيانية آلية ومحدثة (أي الرسوم والأشكال البيانية). ويقدم الموقع الشبكي الداخلي مزيداً من الدعم لإدارة المساعدة التقنية من خلال وضع نظام إلكتروني للمطابقة. وتحلل أداة المطابقة طلبات الكيانات الوطنية المعيّنة، ثم تصنف المنظمات، سواء المنظمات الشريكة في الاتحاد أو الأعضاء في الشبكة، وفقاً لتجارها وخبراتها ذات الصلة. وتساعد المعلومات المستمدة من ذلك مديري تكنولوجيا المناخ في تحديد أفضل المرشحين لعضوية أفرقة الخبراء المعنيين بالاستجابة.

(٣٢) <ctc-n.org>.

٨٦- ويواصل نظام إدارة المعارف التابع للمركز والشبكة التركيز على تطوير المحتوى بتعزيز مركزه الخاص ببناء القدرات، الذي يتيح مجموعة واسعة من الحلقات الدراسية الشبكية التفاعلية ومعلومات عن حلقات العمل والمنتديات التدريبية الإقليمية التي ينظمها المركز والشبكة. ومن المقرر وضع مكتبة عن التكنولوجيا ستشكل مصدراً متكاملًا للمعلومات ذات الصلة على نطاق موقع المركز والشبكة على الإنترنت.

٨٧- واستضاف المركز والشبكة، في إطار عملهما على إقامة شراكات لتبادل المعارف، منتدى وسطاء المعارف المتعلقة بالمناخ في حزيران/يونيه ٢٠١٥، الذي شارك فيه أكثر من ٦٠ وسيطاً معرفياً رائداً على الصعد العالمي والإقليمي والوطني من المتخصصين في المعلومات المتعلقة بالمناخ والتنمية، لتحقيق أهداف منها دعم إقامة روابط بشأن المحتوى بين موقع المركز والشبكة على الإنترنت وسائر المواقع الشبكية المعنية بالمناخ.

٣- الوظيفة ٣: تعزيز الشبكات والشراكات وبناء القدرات

٨٨- خطط المركز والشبكة، خلال سنة تشغيلها الثانية، لعقد سبعة منتديات إقليمية للكيانات الوطنية المعنية، بهدف مساعدتها على تحديد وتلقي التمويل اللازم لإجراءات متابعة الطلبات أو الأنشطة الأخرى المتعلقة بتكنولوجيا المناخ، عن طريق تعزيز العلاقة بممثلي المصارف الإنمائية دون الإقليمية والإقليمية والمتعددة الأطراف، وغيرها من الآليات المالية المعنية بتكنولوجيات المناخ. وتتيح المنتديات الإقليمية أيضاً فرصة لتعزيز الشبكات الإقليمية الناشئة التي تضم الكيانات الوطنية المعنية، من خلال تبادل الخبرات بشأن إنشائها وأنشطتها على الصعيد الوطني، واستخدام المساعدة التقنية المقدمة من المركز والشبكة، والروابط بين المركز والشبكة وعملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية التي يضطلع بها العديد من البلدان النامية.

٨٩- وفي ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، كان المركز والشبكة قد عقدا منتديات إقليمية للمناطق التالية: (١) آسيا؛ (٢) بلدان أفريقيا الناطقة بالفرنسية (بالفرنسية)؛ (٣) بلدان أفريقيا الناطقة بالإنكليزية؛ (٤) شرق أوروبا والشرق الأوسط وغرب آسيا، شارك فيها ٥٩ بلداً وجهات تمثل الصندوق الأخضر للمناخ والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف وشركاء اتحاد المركز والشبكة وأعضاء الشبكة.

٩٠- وستُعقد المنتديات الإقليمية الثلاثة المتبقية في خريف عام ٢٠١٥ للمناطق التالية: (١) أمريكا اللاتينية والكاريبي (بالإسبانية)؛ (٢) الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ؛ (٣) الدول الجزرية الصغيرة النامية في الكاريبي.

٩١- وأطلق المركز والشبكة برنامجهما الخاص برعاية طلبات أقل البلدان نمواً في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف. ويهدف البرنامج إلى تعزيز قدرات هذه البلدان على إعداد طلبات عالية الجودة للحصول على المساعدة التقنية تنطوي على إمكانات كبيرة لنشر التكنولوجيا ونقلها ميدانياً

واجتذاب الاستثمار، وتمتين القدرات المؤسسية المتصلة بتكنولوجيات المناخ، وتدعيم الجهود الوطنية في مجال نقل التكنولوجيا بما يتفق مع أهدافها الإنمائية الوطنية. وفي النصف الأول من عام ٢٠١٥، شرع المركز والشبكة في تقديم الدعم إلى ١١ بلداً من أقل البلدان نمواً من خلال البرنامج الذي يُتوقع أن تشارك فيه بلدان إضافية من أقل البلدان نمواً في النصف الثاني من عام ٢٠١٥.

٩٢- واعتمد المركز والشبكة أيضاً في عام ٢٠١٥ برنامجاً للانتداب، يهدف إلى تبادل المعارف والخبرات بين مركز تكنولوجيا المناخ والمؤسسات الشريكة له، تعزيزاً للتعاون الدولي في مجال التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه. ودُعي المرشحون الذين يمثلون أعضاء الشبكة (بما في ذلك الكيانات الوطنية المعيّنة) وشركاء المركز والشبكة في الاتحاد إلى المشاركة في عمل المركز والشبكة في مقره بكونها غن لمدة تتراوح بين أربعة أشهر وستة أشهر. وسيشارك المرشحون الناجحون في العمل الاستراتيجي والتشغيلي الذي يضطلع به المركز والشبكة، وسيتمنى لهم في الوقت ذاته تحسين فهمهم لتنفيذ تكنولوجيا المناخ ونقل المعارف. وبدأت المجموعة الأولى من المتدربين في آب/أغسطس ٢٠١٥، ومن المقرر إطلاق جولة أخرى من البرنامج في حريف عام ٢٠١٥.

٩٣- وبالإضافة إلى ذلك، أطلق المركز والشبكة مجموعة حلقاتها الدراسية الشبكية، وهي وسيلة أخرى يستخدمها لبناء قدرات الكيانات الوطنية المعيّنة والجهات المعنية الأخرى فيما يتعلق بتكنولوجيات المناخ. وتعرض الحلقات أهم التكنولوجيات والقطاعات المتصلة بالمناخ ومساهماتها في زيادة القدرة على التأقلم معه والحد من انبعاثات غازات الدفيئة. وأتيحت للمشاركين في تلك الحلقات فرصة مناقشة أهم الفجوات القطاعية والعقبات، والاطلاع على أمثلة ملموسة على السياسات والأدوات الناجحة التي يمكن محاكاتها في مناطق أخرى. وقد نُظِم أكثر من اثنتي عشرة حلقة دراسية شبكية شارك فيها أكثر من ١٠٠٠ شخص، ومن المقرر تنظيم حلقات إضافية كل أسبوع أو أسبوعين.

٤- أنشطة أخرى اضطلع بها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

الاتصال والتوعية

٩٤- واصل المركز والشبكة التوعية بالخدمات التي يقدمانها من خلال موقعهما على الإنترنت، وزيادة حضورهما في وسائط التواصل الاجتماعي، وتقديم ما يستجد من أخبار عن طريق البريد الإلكتروني، وتنظيم حلقات دراسية شبكية، وتوفير مواد مكتوبة. وشملت التغطية الصحفية لأنشطتهما أكثر من ٥٠ مادة إعلامية في وسائط الإعلام الحرة.

٩٥- وقدم المركز والشبكة معلومات مستجدة عن التقدم الذي أحرزاه في خدمات المساعدة التقنية وبناء القدرات وتبادل المعارف، وعن ترويجهما لهذه الخدمات خلال مناسبات متعددة طيلة السنة، شملت الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ ومناسبات إقليمية ودولية أخرى شتى.

الرصد والتقييم

٩٦- يواصل المركز والشبكة، بالتعاون مع منظمة DNV GL، تطوير نظام للرصد والتقييم لتيسير عملية تتسم بالوضوح والكفاءة وحسن التوقيت في إبلاغ المؤتمر والأطراف واللجنة التنفيذية والمجلس الاستشاري للمركز والشبكة والجهات المانحة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو. وسيفيد النظام أيضاً في إبلاغ الجهات المعنية الأخرى المهمة، مثل وسائط الإعلام والمجتمع المدني، بإنجازات المركز والشبكة، وسيمكّن المركز والشبكة من رصد وتقييم أدائهما التشغيلي، وفعالية الاتحاد الذي يترأسه برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو، في تحقيق أهداف المركز والشبكة. وقد أتاحت بعض نواتج نظام الرصد والتقييم على واجهة يمكن الوصول إليها من خلال نظام إدارة المعارف، سُدُرج فيها مستقبلاً نواتج إضافية، وستُستخدم البيانات المجمعة لعرض التجارب الناجحة لخدمات المركز والشبكة.

أهلية البلدان للحصول على المساعدة من مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٩٧- تلقى المركز والشبكة إشعاراً من تركيا تفيد فيه بأنها بلد نام ومؤهل من ثم للحصول على المساعدة من المركز والشبكة. واتفق المجلس الاستشاري للمركز والشبكة، في اجتماعه السادس، على أن يلتزم المركز والشبكة من مؤتمر الأطراف توضيحاً بشأن مدى أهلية تركيا، التي اعترف المؤتمر بظروفها الخاصة، للحصول على الدعم من المركز والشبكة باعتبارها بلداً نامياً.

٥- الرسائل الرئيسية

٩٨- تحتاج الكيانات الوطنية المعيّنة في البلدان النامية إلى دعم مؤسسي متواصل ومستدام لإدارة التزاماتها المتعلقة بالمناخ بموجب الاتفاقية وللإشراف عليها. وهناك حاجة إلى زيادة الدعم الشامل للقدرات المؤسسية لدى البلدان النامية، لمساعدتها في التأهب لتنفيذ ما تضعه من خطط العمل التكنولوجية وخطط التكيف الوطنية وإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً.

٩٩- وهناك حاجة أيضاً إلى تعزيز أوجه التآزر والروابط مع سائر الهيئات المواضيعية ذات الصلة والجهات المعنية كي يتسنى للمركز والشبكة تقديم خدماتهما بشكل أفضل.

١٠٠- ويشير المركز والشبكة إلى أن نموذجهما التمويلي الحالي يعتمد أساساً على المساهمات الثنائية. وي طرح هذا الأمر تحدياً لأن النموذج لا يضمن للمركز والشبكة التمويل اللازم في المستقبل لتقديم خدماتهما.

Annex

[English only]

Key messages to be delivered to the Conference of the Parties at its twenty-first session

I. Joint key messages of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network

1. Throughout 2015, the Technology Executive Committee (TEC) and the Climate Technology Centre and Network (CTCN) have continued to collaborate closely on a number of activities and events in order to ensure coherence and synergy in the work of the Technology Mechanism.

2. The TEC and the CTCN wish to provide Parties with the following joint key messages on how to further enhance action on climate technology development and transfer. The Technology Mechanism:

(a) Stands ready to support Parties in implementing enhanced action on mitigation and adaptation, in both the short and long terms, including through the implementation of the outcomes of the twenty-first session of the Conference of the Parties (COP), without prejudging the outcomes of the deliberations among Parties on this matter;

(b) Acknowledges the important role and active participation of stakeholders in supporting the Technology Mechanism's activities and operations in 2015, including by participating in the Network of the CTCN and actively contributing to the work of the TEC;

(c) Notes with appreciation the efforts of Parties to nominate their national designated entity (NDE) in 2015, being a substantive increase compared with in 2014, and invites those Parties that have yet to do so to nominate their NDE;

(d) Reiterates its invitation to eligible Parties to submit, through their NDE, requests to the CTCN for technical assistance on climate technology development and transfer activities;

(e) Invites Parties, through their NDE, to inform the CTCN on how they could support its activities;

(f) Recognizes that the active participation of NDEs as key players in the implementation of nationally prioritized technologies can facilitate the technical assistance of the CTCN to enhance the implementation of the results of technology needs assessments (TNAs), and that capacity-building for NDEs would help them to perform more effectively;

(g) Invites the Global Environment Facility (GEF) to continue to provide financial support to developing country Parties to conduct or update their TNAs;

(h) Underlines the need for financial resources for the implementation of the results of TNAs;

(i) Welcomes the full operationalization and activities of the Green Climate Fund (GCF) in 2015 and the initiation of an ongoing dialogue on linkages between the Technology Mechanism and the GCF;

(j) Appreciates the continued financial and technical support for the activities of the Technology Mechanism;

(k) Encourages Parties to create enabling environments conducive to mobilizing increased levels of investment in climate technologies;

(l) Reaffirms that the TEC and the CTCN will continue to collaborate to enhance coherence and synergy, including through the knowledge management system of the CTCN and the technology information clearing house (TT:CLEAR), in accordance with decision 17/CP.20, paragraph 3.

II. Key messages of the Technology Executive Committee

3. Building on the work carried out in 2015, the TEC wishes to deliver the following key messages to COP 21.

Technology needs assessments

4. TNAs, those already conducted and future ones, provide useful information for the implementation of future activities aimed at mitigating or adapting to climate change. The purpose of the TNA process is to assist developing countries to identify and analyse their priority technology needs, which can be the basis for a portfolio of programmes and projects, including environmentally sound technologies.

5. COP 20 recognized the need for the TNA process to be improved in order to facilitate the implementation of the project ideas emanating from it.

6. The TEC prepared an interim report on guidance on the enhanced implementation of the results of TNAs. The following key messages were derived from the findings contained in the interim report:

(a) Human capacities are at least as important as the process. Early identification and involvement of champions or enablers can give visibility to a project and promote political support;

(b) Information derived from the TNA process is useful to other national development processes and should therefore be mainstreamed into them;

(c) Awareness and outreach of successfully implemented results of TNAs are necessary in order to share good practices and encourage countries to learn from them;

(d) Active participation of NDEs as key players in the implementation of nationally prioritized technologies can facilitate the technical assistance of the CTCN to enhance the implementation of the results of TNAs;

(e) Project proposals will be most successful if they have funding identified, which is facilitated by providing detailed information on costs, cost-benefit ratios, co-benefits, funding options, monitoring plans and risk analyses, which can make projects more attractive to funders;

(f) Tracking challenges and lessons learned from implemented technology action plans (TAPs) and project ideas provides information that can expand the range of successfully implemented actions.

7. To enhance the implementation of the results of TNAs, in particular TAPs and project ideas, the TEC recommends that the COP:

(a) Urge Parties to identify and engage experienced stakeholders in developing implementable TNAs, including specifying stakeholders' roles as 'champions' and 'enablers';

(b) Encourage developing country Parties to integrate TNAs with other relevant national and sectoral plans and programmes, such as national development plans and other related mitigation and adaptation processes;

(c) Invite Parties and relevant organizations to increase awareness and enhance the outreach of successfully implemented results of TNAs to allow countries to effectively share and replicate successful implementation experiences;

(d) Recognize that the active participation of NDEs as key players in the implementation of nationally prioritized technologies can facilitate the technical assistance of the CTCN to enhance the implementation of the results of TNAs, and that capacity-building for NDEs would help them to perform more effectively;

(e) Recognize the need to expedite the implementation of TAPs and to incorporate funding options for implementing project ideas, and the potential need for additional financial and human resources when conducting TAPs, and improving those previously conducted, in order to trigger investors' interest in project implementation;

(f) Invite Parties and relevant organizations to track and share challenges and lessons learned from implemented TAPs and project ideas for the effective implementation of the results of TNAs.

Climate technology financing

8. Based on the TEC Brief on enhancing access to climate technology financing, which focused on the challenges of financing climate technologies faced by developing countries, best practices in and lessons learned from climate technology financing and the roles of different stakeholders in facilitating access to climate technology finance, the TEC highlights that:¹

(a) Attracting financing for climate technologies requires a combination of governmental policies that are:

- (i) Long-lasting: sustained for a duration that reflects the financing time frame of a project;
- (ii) Loud: establish policies and provide incentives that make a difference to the bottom line and improve the bankability of projects;
- (iii) Legal: provide a clear, legally established regulatory framework to build confidence that the regime is stable and can provide the basis for capital-intensive investments;

(b) Capacity-building and support for national champions at each stage of the technology project cycle are important for effective climate technology financing and technology transfer;

(c) Public finance for climate technologies should be used efficiently through financial and/or other instruments that share risks, both real and perceived, between public and private actors, to catalyse investments in climate technologies;

(d) Wide, early and effective stakeholder engagement helps reduce risks and barriers to investment in relatively newer technologies;

(e) It is important to ensure an integrated approach between technology and climate finance related plans and programmes at the national level, in particular the integration of TNAs with other relevant national and sectoral plans and programmes;

(f) Given the different criteria for and evaluations of international climate finance and technology support, there is a need to enhance coherence between international institutions in order to reduce the complexity of the processes that developing countries have to follow to request financing.

¹ More information may be found in the TEC Brief on enhancing access to climate technology financing (October 2015).

9. To enhance access to climate technology financing, the TEC recommends that the COP:

(a) Encourage Parties to promote enabling environments, conducive to climate technology financing and investment, that are long-lasting, loud and legal;

(b) Encourage Parties to use public finance for climate technologies through financial and/or other instruments that share risks between public and private actors;

(c) Encourage Parties in a position to do so and invite relevant organizations to enhance support for capacity-building and for national champions at each stage of the technology project cycle for effective climate technology financing and technology transfer;

(d) Invite relevant organizations to facilitate market development through providing information, data and business support for new entrants and business models;

(e) Encourage developing country Parties to integrate TNAs with other relevant national and sectoral plans and programmes, such as national development plans and other related mitigation and adaptation processes.

National systems of innovation

10. The TEC highlights that:²

(a) A national system of innovation (NSI) plays a central role in supporting a Party in undertaking efficient and effective technological change in response to climate change;

(b) To accelerate global climate efforts, there is a need to support developing countries in strengthening their NSI. Effective NSIs are essential for enhancing developing countries' capacity to absorb, distribute, diffuse and deploy climate technologies, adapt these technologies to their needs and implement and maintain them. This will also support continued technological development and adaptation to regional needs;

(c) There are national, regional and international efforts under way to support developing countries in strengthening their NSI with regard to climate technology innovation. Those efforts could identify areas of cooperation and collaboration for strengthening NSIs, with a view to enabling countries to achieve their climate technology goals.

11. To support the strengthening of developing countries' NSIs, the TEC recommends that the COP:

(a) Encourage relevant organizations to collect data and information and undertake analyses to develop an enhanced understanding of the state of play of developing countries' NSIs with regard to climate technology innovation;

(b) Encourage all NSI stakeholders to enhance the sharing of experiences, good practices and lessons learned from initiatives supporting the strengthening of developing countries' NSIs with regard to climate technology innovation;

(c) Encourage developing country Parties to consider how to strengthen their NSI when they undertake TNAs and formulate TAPs, with a view to enabling them to achieve their specified climate technology goals and submit requests to the CTCN;

(d) Invite developed country Parties to highlight to the CTCN, through their NDE, how they could support developing countries in strengthening their NSI;

(e) Encourage the CTCN to explore³ how it may act as a focal point for knowledge on experiences, good practices and lessons learned in supporting the strengthening of developing

² More information may be found in the TEC Brief on strengthening national systems of innovation to enhance action on climate change (October 2015).

³ In accordance with decision 1/CP.16, paragraph 123(c)(ii).

countries' NSIs with regard to climate technology innovation, including by utilizing existing platforms through which NDEs and other stakeholders may exchange information on the strengthening of NSIs.

12. To support the actions identified in paragraph 11 above, the TEC informs the COP that it stands ready to undertake further activities on NSIs as part of its rolling workplan for 2016–2017, including by collaborating with the CTCN, international organizations and relevant stakeholders.

Technology deployment in distributed renewable electricity generation

13. The TEC highlights to Parties that the deployment of technology in distributed renewable electricity generation can, inter alia:⁴

(a) Contribute significantly to reducing greenhouse gas emissions by generating low-carbon electricity;

(b) Deliver electricity services in areas that cannot be supplied by centralized grids in addition to providing co-benefits to all communities, such as enhanced energy security, reduced local air pollution and reduced dependence on imported fossil fuels;

(c) Provide additional sources of electricity in grid-connected systems, thus enhancing the energy security, resilience and efficiency of such grids.

14. In order for technology in distributed renewable electricity generation to reach widespread use, the TEC recommends that the COP encourage Parties to:

(a) Build and strengthen in-country capacity in the form of human and institutional capabilities, including through NSIs, in order to fully enable countries to develop, transfer, deploy and operate nationally distributed renewable systems. More assistance and technology improvement may be needed to enable systems to cope with intermittency in a cost-effective manner;

(b) Develop or update and implement transparent, effective policy and regulatory frameworks that promote distributed renewable electricity generation, including quality control of photovoltaic systems and power management systems and measures to ensure security of investments, as appropriate;

(c) Stimulate robust private-sector involvement and investment through appropriate incentives and facilitate the implementation of effective and proven business models;

(d) Enhance demand-side monitoring and conservation technologies to reduce excessive peaks in demand during operation;

(e) Ensure the active participation of, and effective collaboration between, all stakeholders.

15. The TEC also recommends that the COP invite Parties, the operating entities of the Financial Mechanism and other financial institutions to provide financial support for the development and transfer of technology in distributed renewable electricity generation, taking into account the recommendations provided in paragraph 14 above.

16. The TEC informs Parties that it has initiated the preparation of a technical paper on distributed renewable electricity generation.

⁴ More information may be found in the TEC Brief on facilitating technology deployment in distributed renewable electricity generation (October 2015).

III. Key messages of the Climate Technology Centre and Network

17. Developing country NDEs need continued and sustained institutional support to manage and supervise their climate-related commitments under the Convention. There is a need for more comprehensive institutional capacity support for developing countries, which will assist them in preparing for the implementation of their TAPs, national adaptation plans and nationally appropriate mitigation actions.

18. There is also a need for enhanced synergies and linkages with other relevant thematic bodies and stakeholders in order for the CTCN to improve on the delivery of its services.

19. The CTCN notes that its current funding model relies mainly on bilateral contributions. This is challenging as it does not assure future funding for the delivery of its services.
